

國立中央大學 客家學院電子報



NCU HAKKA COLLEGE E-PAPER 第 442 期 2024/04/01 出刊／半月刊

國立中央大學客家學院是全國最早成立的客家學院，向來秉持「客家本質」研究教學為目標，重視客家研究人才的養成，以及客家文化的保存與推廣。

2013 年 8 月本院成立「客家語文暨社會科學學系」，從大學部、碩士班到博士班，從基礎的客家語言文化和社會科學能力的訓練，到培養具備客家研究的專業能力，完整建立高等教育機構客家人才培育的一貫體系。

客家語文暨社會科學學系以「客家心·新客家」為發展目標，強調「用心」關懷客家事務，並運用創新視野呈現客家文化新面容，用「客家心」一同創造「新客家」，以厚植客家文化永續發展的能量。

國立中央大學客家學院電子報

◆ 發行單位 國立中央大學客家學院

◆ 榮譽發行人 周景揚校長

◆ 發行人 鍾國允院長

◆ 編輯顧問：

王保鍵老師、周錦宏老師、姜貞吟老師、
張翰璧老師、陳秀琪老師、湯晏甄老師、
黃菊芳老師、黃雯君老師、廖長彥老師、
劉小蘭老師、蔡芬芳老師、鄭曉峯老師、
賴守誠老師、賴維凱老師、鍾國允老師、
羅肇錦老師。(依姓氏筆畫排序)

◆ 主編 鍾國允院長

◆ 執行編輯：

黃菊芳系主任、邱一帆老師

◆ 編輯群：

彭淑姿、彭賢明、劉虹均、蔡嫻婷、賴亞華、
羅玉芝。(依姓氏筆畫排序)

◆ 網頁製作 呂學昊

◆ 連絡電話 03-4227151#33480

國立中央大學 客家學院電子報 目錄

理想客家.....	4
客迷不可.....	8
客家諺語.....	10
東臺灣客家.....	14
客庄風情.....	18
客語新文學.....	22
後生部落格.....	26
客事雲來.....	32
藝文活動.....	41
哈客不遜.....	44
閱覽者意見回饋.....	47
國立中央大學客家學院組織架構.....	49

理想客家

蠻獠、賊寇同百姓

【文／羅肇錦／國立中央大學客家語文暨社會科學學系榮譽教授】



發音人：羅肇錦（四縣腔）

客人个歷史，在嶺南一帶，上早安到蠻獠，現下安到客家。係講這兜蠻獠同統治團體鬥爭嘎下，接受統治个就係百姓就係良民，毋肯接受統治繼續反抗个就係賊寇。故所崖得著一个結論：賊寇係還旨接受統治个百姓，百姓係既經接受統治个賊寇。

嶺南一帶个客人就係當地个蠻獠，本來係反抗統治个賊寇，慢慢仔轉化到接受統治个百姓。有戶籍个百姓肯納稅就有田耕，有收益就好生活，接下來就晴耕雨讀，識漢字讀漢書，日見日大家就變漢人，同中原識漢字个人共樣，背尾還做得參加科舉考試，做官做大人，這就係蠻獠變客人个過程。下背崖拿幾篇文獻來看這個過程：

1.《六祖壇經》行由品第一：祖問能曰：汝何方人？欲求何物？能對曰：弟子是嶺南新州百姓，遠來禮師惟求作佛，不求餘物。祖言：汝是嶺南人，又是獠（貉獠），若為堪作佛？這底背崖愛強調个係，六祖慧能係嶺南新

州人（今肇慶州新興縣），而嶺南人，（獠僚（貉獠）。也就係講肇慶在唐朝時代係貉獠，而獠就是後來的獠（徭瑤）。

2.《唐史蠻書》卷八〈蠻夷風俗〉稱：「谷謂之浪，山謂之和。」《新唐書南詔傳》：「夷語山坡陀為和。」這兩則文獻，做得看出所謂「和蠻」係分布在「山坡陀」也就係半山排个民族。客家人生活个地域，基本上同「和蠻」共樣就係半山排个山項人。佢堵好歇在嶺南一帶，後期包含閩、粵、贛山區以及向西延伸到桂、黔、滇的半山排个畚族人獠族人，老祖先以來就係早期「和蠻」（「和」係「山」，「蠻」係「人」，「和蠻」本意係「山人」）生活个所在。

3.《明史》一三四卷〈花茂傳〉：[茂]調廣州左衛。平陽春、清遠、英德、翁源、博羅諸山寨叛蠻、及東莞、龍川諸縣亂民。……[茂]數剿連州、廣西、湖廣諸獠賊。潘光旦按語說：此中主要為瑤，亂民中亦或有非漢成分。其在偏東各縣分中，有畚。這段記載做得看出，陽春、清遠、英德、翁源、博羅、東莞、龍川這兜縣份，在明朝時代係徭族人生活个所在，佢兜同朝廷對抗故所係亂民係徭賊，慢慢仔這兜徭賊歸化明清政府，變良民百姓，最尾這兜縣份个獠賊，就變純客家縣份个客人（和蠻、貉獠、貉獠、客人本來个音義就係山人）。

4.《明史》一六五卷〈毛吉傳〉：[以]副使……自[潮惠]移巡高、雷、廉三府。時民遭賊躡，數百里無人煙，諸將悉閉城自守，或以賊告，反被撻。有自賊中逸歸者，則誣以通賊，撲殺之。一六五卷〈陶城傳〉：當是時，廣西獠流，劫高、廉、惠、肇諸府，破城殺吏，無虛月。香山、順德間土寇蜂起，新會無賴子群聚應之。[成化]二十年征荔浦獠弘治四年平德慶獠。這兜文獻做得看出「賊」同「民」之間个差別，反縣府个係賊，一般係民，係講「賊」同「民」毋係共樣个獠，佢兜愛樣仔通賊。

5.《明史》一六六卷〈張祐傳〉：獠獠負險者聞其威信，稍稍遁去。……守備惠、潮，擣盜魁劉文安、李通寶穴，平之。都督指揮沈希儀等，討臨桂、灌陽諸獠，斬首五百餘級，祐破古田賊，服斬四千七百。已而復討平洛容、肇慶、平樂諸蠻。《明史》一七五卷〈朱英傳〉：潮州賊羅劉寧等流劫遠近，屢挫官兵。英會師破滅之。還所掠人口數千別置一營以處婦女人

莫敢犯。潘光旦按語：兩廣賊應以瑤為主，其在潮州者應包括畚。魏晉以降，往往稱瑤、畚之先輩為山越、山寇、山賊。這兩段明使同潘光但个評論，做得了解，肇慶從唐朝到明朝一直就係獠族人歇个所在，近代正改講廣東話。同廣州、潮州共樣，本來係獠族貉獠祖地，後來廣州改說粵語，潮州改說閩語。

總个來講，看客家歷史，愛了解，嶺南地區「客」就係後期个「獠」，「獠」就係早期个「客」。獠客之間个轉化就係面前講个：賊寇係還言接受統治个百姓，百姓係既經接受統治个賊寇。

※本文的「崖」同教育部訂的「僮」之意。

客迷不可

佢愛紙本書

【圖、文 / 邱湘芸】

① 這下做得用電子裝置看書。



② 有兜人為著環保買電子書。



③ 還有兜人為著做得隨身帶等所以買電子書。



④ 摻電子書相比，佢買個紙本書較多。



客語：

科技發展一日一日好，這下做得用電子裝置看書。有兜人為著環保買電子書，還有兜人為著做得隨身帶等所以買電子書。毋過佢較好看紙本書，因為做得摸著正經個紙張，摻電子書相比，佢買個紙本書較多。希望書店還有紙本書在佢過身前毋好消失。

華語：

科技日新月異，現在可以使用電子裝置閱讀書籍。有些人為了環保使用電子書，也有些人為了方便攜帶使用電子書。但我還是喜歡閱讀紙本書，因為在閱讀時可以感受到紙張的觸感，和電子書相比，我買的紙本書比較多。希望書店還有紙本書在我過世前不要消失。

客家諺語

羅隱介阿爸 —— 乞食骨

【圖 / 廖千慧；文 / 何石松】



[發音人：何石松（海陸腔）](#)

人講：「有麼介秤，斯配麼介砵；有麼介公，斯有麼介婆。」共樣，有麼介爺仔，斯有麼介俵仔；有麼介哀仔，斯有麼介子兒。無想著，才情淦淦介羅隱，一生人也受著爺衰介影響：「羅隱介阿姆，亂講話」，害佢無辦法做皇帝；「羅隱介阿爸，乞食骨」，使著佢一生人做乞食。

羅隱介阿爸，仰會係乞食骨？聽人講，係因為厥爸，屋下苦到屙痢肚，無米好煮，做乞食，更無錢好討舖娘，摠該老虎精變介細妹仔談戀愛，分厥哥看著，斯偷偷仔摠該老虎皮囤在屎缸脣頭介泥竇肚，因為無老虎皮，老虎精斯無辦法走去。

有一日，兩姊嫂相吵仔，厥嫂看該老虎精變介老弟心白毋起，斯講佢係老虎精變介，又講出老虎皮囤介位所，佢聽著當闊，果然尋著老虎皮，一下仔就現出原形，玄風之間，斯摠厥哥、厥嫂摠厥老公，做一下食淨淨，堵堵愛食厥俵仔時節，厥婆遽遽拿等米籬，摠厥孫仔奔等，一片開聲斯罵：「畜生！連若俵仔也愛食，係無？夭壽絕正好。」一片拿等拐棍仔放勢毆老虎介額頭，老虎

大叫一聲，斯瀉走去咧。因為佢係米籬保護之下，用米籬隱去身體，留下性命介，所以安到籬隱，後來，正改到羅隱。

羅隱，係唐朝介才子，有名介詩人，有隨來隨鬥，口出蓮花介好口才，聽講佢出世時節，玉皇大帝特別送佢「龍骨金口」，講佢成人長大以後，會做皇帝，無想著，受著厥姆亂講話介影響，皇帝命嘎無忒咧，連等，又受著厥爸乞食骨介影響，一生人嘎做乞食。

照道理來講，像羅隱這傑出介人才，無坐著人中之龍介地位，斯已慘咧，仰會做乞食呢？該係因為厥爸介關係。所謂「好種無傳，壞種無斷」，羅隱介阿爸，係乞食骨啊！

又有人講，羅隱厥爸，從細斯當苦，幾下十歲咧，還做乞食，無屋好戴，戴在一間無麼介人去燒香介舊觀音廟肚。雖然佢當苦，還係當虔誠在該敬神，有人笑佢講：「乞食仔拜神，終生也係貧。」佢無相干，還係逐日都摻觀音娘燒香點茶，到初一十五時節，還特別燒兜仔金銀財寶分神明，一片燒香，一片斯想著山歌講：「初一十五廟門開，兩片鐘鼓鬧台台；阿哥點香妹跌筭，係妹婚姻聖筭來。」一片請求觀音娘，來隻聖筭，係毋係，能夠幫忙佢討隻舖娘；無斯，送隻俖仔也好啊！

正經，有一暗晡，佢斯發夢看著一個靚細妹仔行落來，講愛摻佢共下過夜，睡無幾久，就走去咧。走去以後，佢斯醒咧，看該門都關等，該細妹仔仰般落來？無想著第二暗晡，佢又發夢看著細妹仔來屋下，摻佢共間肚。佢試著該細妹仔摻壁頂介觀音娘像當相像，斯準備了針線。到第三暗晡，該細妹仔又來到佢介夢中，摻佢共下寮介時節，佢就偷偷仔拿針線連在細妹仔介衫袖上。天光以後，佢就遽遽去看壁頂介觀音像。哈！該針線正經連在觀音娘脣頭介侍女身上。佢想，這張塵塵打灰介觀音像，可能變精咧，斯摻佢扯下來，倭做一團一團，強強摻壁角介竹籬裡肚塞到淄淄。

年長月久以後，無胚著，該竹籬裡背介觀音像，嘎變做一隻白白嫩嫩，得人惜介嬰兒，實在還奇妙。佢越看斯越暢，煞煞摻佢攬起來。因為，這細人仔係在竹籬孕育出來介，所以安到籬孕，後來，試著籬孕毋好聽，又改名安到羅

隱。無想著，「乞食仔討舖娘——發夢正得。」羅隱介阿爸，正經夢中討舖娘，還送隻俵仔分佢。

羅隱慢慢大咧，斯上學堂讀書。因為佢記才當好，詩才敏捷，又時常口出金玉之聲，所以，當受人歡迎。有一暗晡，厥爸又發一隻夢，一個鬍鬚全白介老人家摻佢講：「你昶早摻觀音像扯下來咧，使著若俵仔雖然係狀元身，毋過，係隻乞食骨，佢係考毋著狀元介啦。暗夜子時，太白金星會來摻佢換骨，你毋使驚。」厥爸醒了以後，就毋敢睡咧，坐在俵仔脣頭，摻佢做伴。

過無幾久，羅隱歸身蠕蠕動，像發勾筋樣，摻厥爸講佢當艱苦。厥爸知係神仙來換骨咧，毋敢摻佢講，斯喊佢一定愛咬緬牙根，愛忍耐唷！好得牙根咬緬，歸身骨節分佢換忒，斯嘴肚骨節無換，還有一張皇帝嘴，分佢「乞食命，皇帝嘴」，能夠享受乞食皇帝介生活，正經係，「乞食有志氣，心想做皇帝。」

毋過，佢一生人，還係摻厥爸共樣，乞食骨帶來介乞食命啊！

※本文的「介」為大眾通用的「的」，同教育部訂的「个」之意。

東臺灣客家

以書法傳承客家文化 —— 玉里曾興德的故事

【圖／劉容貴；文／黃宣衛／中央研究院民族學研究所】



曾興德講解書法

曾興德先生是玉里的客家人，家中講的是海陸腔客語。來台祖原住在苗栗大湖，後來遷居竹東、關西一帶。日治時期阿公帶著大伯、二伯與父親坐船到花蓮，從此落腳東台灣。

阿公 13 歲時就離家學做道士，剛到東部時在瑞穗青蓮寺幫忙建醮，大正（民國）14 年來到玉里，在協天宮當廟公前後 20 多年。父親經營水泥生意，在玉里開建材行。曾興德回憶說，小時家裡雖然清苦，但比上不足比下有餘，家人也都兢兢業業過生活。

阿公的毛筆字寫得很好，但曾興德從小調皮愛玩，不肯跟長輩兄長認真學習，一直到初中二年級受到老師數落，才用心練字開始獲得肯定。因為興趣是畫畫寫字，高中二年級時降級報考復興美工。退伍後曾在花蓮的大理石工廠當設計師，不久就回到玉里。

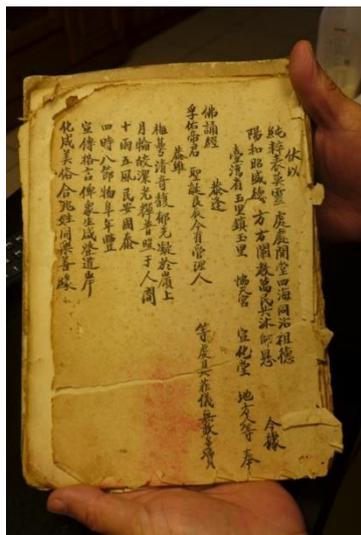
回到故鄉後，接下建材行的工作，也熱心參與地方的各項事務。例如他喜歡打籃球，曾以玉里建材行的名義組籃球隊，民國 69、70 年時，還曾邀請籃球名將來玉里比賽。當時戲院的老闆向他抱怨：你辦籃球賽都沒人來看電影了。

但曾興德最大的興趣與專長是書法，投入創作與教學長達 30 餘年。他的書法包含楷書、隸書、行書等各式字體，運筆揮灑自如，筆法含蓄內斂。更特別的是，作品中蘊含豐富的客家元素，文句大多取材客家典故與俗語，銳意傳承客家文化，展現客家勤奮刻苦的精神。

曾先生認為書法是中華文化的精髓，透過長短輕重、濃淡粗細的不同變化，可展現出剛柔並蓄、動靜平衡的內涵。藉著書法，曾興德也想讓大家認識客家語文深層的意涵，體會客家文化的精髓。他說，阿婆不識字，但用身教啟發他身為客家人敦厚樸實的修為，以及寬人律己的待人之道，深深影響他的言行。阿婆曾說過：「一支擔竿好當家，一輪上、一輪下，三十二五嘛好賺，較贏好嘴求別儕。」2018 年他將 2016 年以來的作品集結在《新舞墨客》一書中，這句話也收錄在這本創作集裡。

曾興德說，寫字可以讓自己心靜，心靜才能寫出好字。初學者要用藏鋒來寫，筆韻有了才寫得出好字。而且中國字很有意思，如跣眾，很多足就表示有很多人參與，共同來完成眾人之事。此外，一般以沙鼻兩字表達客語的神氣之意，但他認為寫成奢鼻，更為傳神，因為以「大」與「者」合在一起，就有驕傲的意思。他還強調，不同字有不同意思，在寫法上就要有所不同。

曾興德對書法產生濃厚的興趣與鑽研，是受到阿公與大哥的啟發。除了書法創作與教學外，也投入許多公益活動，曾任玉里客屬會總幹事，對於客家文化的推廣更是不遺餘力。深得地方人士敬重。



曾興德阿公的筆墨

客庄風情

有專無專 總愛寮天穿

【圖、文／徐貴榮／國立中央大學客家語文暨社會科學學系兼任助理教授】

發音人：徐貴榮（四縣腔）

逐年舊曆正月二十天穿日，一溜里來就係客家人年過忒盡重要个一隻節日。仰般講呢？一聽客家諺語：「有專無專，總愛寮天穿」，就會了解。

做麼个愛寮天穿呢？俗語講：「天穿無寮，一生人就做到會死。天穿無寮，一生人就苦到會死。」講到恁嚴重！恁得人驚！係聽講：「這日係落田做事，就會觸着天神，該就會做天旱。」連擊針就做毋得。故所，天穿這日定著愛寮，安到「寮天穿」。

天穿日係十分特殊个節，聽講上古時代天頂穿空，發狂風，落斗雨，人民流離失所，女媧娘拿五色石補天完成，正毋會天穿地漏，故所也安到「補天穿」。又聽講因為這日寮耳環抑係寮鼻較毋會發炎，諺語也有講「天穿無戴耳環，一生人事情做毋完」，故所這日除忒同言有寮耳環个細阿妹仔寮耳環，抑係同言有寮鼻个生牛牯寮鼻以外，其他麼个事就做毋得。

一般民俗係同過年个甜粿留一坵下來，到天穿這日朝晨，切到一坵一坵仔，煎好疊起來在門前拜天公，其實這天公毋係年三十朝晨抑係天公生拜个天公，佢係女媧娘。故所毋使天公金、五燥五濕這兜恁麻煩，簡單形式拿加一息仔果子、糖仔就好。新竹縣竹東鎮在五十零年前，開始在這日辦理全國客家山歌比賽，年年無斷，還一年盛過一年，變到臺灣有名个客家天穿日盡盛大个活動，也變到一種民俗。

論真講起來，月半過忒，年就算過忒咗！本來就愛正常生活、工作咧！毋過一般人心理上還係「有過無過，寮到月半過。」過年有食又有寮，一寮久人就懶骨忒咗！懶懶無想愛做事，甚至還有人講「寮到天穿過」。月半過忒到天穿這五日間，心理上有專心做無專心做無相關，就係還想愛等天穿寮。故所講「有專無專，總愛寮天穿。」恁樣講起來，「寮天穿」盡重要个意義就係收心啦！故所人講「天穿一過，就愛煞猛做」，哪做得講「有過無過，寮到天穿過？」

有人講「有賺無賺，總愛寮天穿」也講得，毋過就音韻上來看，因為「賺」係去聲，「穿」係平聲，就無「專、穿」兩隻字共樣係平聲佢合韻。另外，頭擺農業時代，大部分人係做自家个田事，無出去食月給，也無去工場上班，月半過啊忒，作自家个事，還無想愛做事，同有賺錢無賺錢較無關係，識聽過客家大老陳運棟先生 100 年 2 月在交通大學舉辦个天穿日學術研討會上又乜係講「有專無專，總愛寮天穿」。

天穿日拜天公个民俗，臺灣南部客家地區可能在百年零前就消失忒地！近年北部也漸漸仔看毋着地！毋過自 99 年客家委員會定「天穿日」這日做全國客家日過後，北部客家庄政府就有在天穿日舉辦祭天个儀式，甚至學當年女媧娘用五色石補天，除忒炸甜粿以外，還打「五色粿」用三獻古禮隆重祭天（圖 1、2）。

現代生活方便，工商發達、水準提高，怕係天穿日毋係國定假日，大家還係愛上班無好寮，故所大家還係一年透天做到會死當無閒。客家日從 111 年改到 12 月 28 日過後，政府係無在天穿日祭天，看樣仔下二擺客家天穿日差毋多也會消失咧！



圖 1 桃園客家事務局 2019 天穿日用五色粿、甜粿、糖、果祭天（時間：2019.02.16，地點：平鎮新勢公園，攝影：徐貴榮）



圖 2 桃園市客家事務局 2024 年天穿日祭天，拜墊（中）前係三獻禮用个茅砂。（時間：2024.02.29，地點：龍潭四方林伯公祠、相片提供：江芷鈴）

客語新文學

坐慢車

【圖、文／張鄧忻／作家】



發音人：張鄧忻（海陸腔）

僑戴湖口街路，直直行就做得到火車頭。會來湖口个火車有三種，電車、莒光號摻普通號。阿婆喊普通號「慢車」。麼个站就停个慢車，有青色个凳仔，無冷氣，做得開窗門，係僑細个時節最好坐个車仔。

姊婆屋下就佇火車頭前。聽媽媽講，細細个時節僑係分姐婆渡。從細僑當會暈車，逐擺出門，正坐到姐公个「嗨呀」(hai`·ya`~)，鼻著香水个味道，就試著頭那暈。姐婆無法度，明明無幾遠，駛車仔半點鐘就做得到个地方，姐公自家開車，僑趁姐婆坐火車，再過行路。雖然較麻煩，毋過姐婆惜僑，逐擺就恁樣渡等僑坐火車。

僑兩三歲个時節，爸爸媽媽離婚，媽媽去台北讀書、做頭路，變阿公阿婆渡僑。阿公毋會駛車仔，毋過佢有一臺奧多拜(o do bai`~)，阿婆坐後背，僑企頭前，老老个奧多拜載等恩兜去海脣、去山頂。

毋過，有兜地方奧多拜去毋到，像高雄鳳山个細姨婆屋下。逐年，恩俚會去高雄尋細姨婆寮。阿公阿婆帶等餅、水果，還有愛拿分細姨婆个糟嫲肉、粿

仔，暗晡頭行去火車頭，坐最尾班个慢車。一站過一站，暗夜行到天光，六點堵好到鳳山站。

有時下晝頭，阿婆有閒會渡偈去新竹、中壢逛街。細細个偈跔等還無佬老个阿婆，兩儕坐慢車，阿婆會講細鴨仔个故事分偈聽。田脣有工寮，阿婆講該係細鴨仔个屋，鴨嫲帶等歸群細鴨仔去泅水，暗晡頭帶轉來工寮。火車外背个景色，有阿婆个故事，看起來像卡通電影。毋須等阿公有閒，有火車，哪位就做得去。

後來，偈讀新竹女中，逐日當早就愛跔，坐火車去新竹上課。第一班車係電車。這班車做得堵着當多頭擺國小、國中个同學，大家全部坐這班車去新竹讀書。有人讀新竹女中，有人讀新竹高中，有人讀新竹高商，也有高工。大家著等無共樣个制服，揸無共間學校个書包。大部分讀共間學校个會坐共下，長透摻偈坐共下个係頭擺个國中同學亭。亭个功課當好，偈會用這時間問佢數學問題，也會背英文單字。

「你幾時愛考試？」亭問偈。

「等下。」

「你仰這下正背呢？」亭逐擺念偈。

第二班車係慢車，火車到新竹站行過去，若係無慢分就堵堵好，若係慢分就會來毋掣。坐這班車个人毋多，一、兩個像偈睡忒晝个學生。聽着站長講這班車會慢十分鐘，確定赴毋著了，偈就去月台頂个凳仔坐等慢慢食朝。火車駛來，偈坐到車窗脣頭，拿等圖書館借來个書來看。坐慢車个時節，偈做得毋去想功課、想考試，看等車窗外背个田、河壩、樹、鳥仔，感覺著一點點个自由。

高中二年生，偈做天文社个公關。逐年避暑，新竹女中會摻嘉義高中、嘉義女中共下去阿里山看星仔。公關愛負責買車票、聯絡嘉義女中。偈從來毋識自家買票去恁遠个地方，就想大家係學生，無麼个錢，就買最便宜个電車。電車行去山頂，又拐去海脣，一站過一站。大家一開始還當歡喜，打嘴鼓又翕相。幾點鐘過忒，大家恹了，看車廂無麼个人，長椅做眠床，一儕睡一張。

嘉義到了，天也暗了。嘉義女中个學姊來車頭接偈兜，渡大家去食雞肉飯。該日暗晡，大家戴學姊个宿舍。學姊歸暗晡放萬芳个歌。有條歌安做《慢火車》：

「慢火車，火車慢，我要爬過愛情這座山；就算淚會流，氣會喘，也是最美的挑戰。慢火車，火車慢，我只能前進不能迴轉。因為心中燃燒著柔情，慢火車也能爬上山頂端。」這條歌係鄭華娟寫个，前幾日看新聞，六十歲个鄭華娟在德國過身。再過聽這條歌，又想著頭擺高中个時節，在學姊个宿舍裡背，大家鋪睡袋睡地泥，聽等萬芳个歌，講歸暗晡个話。

高中畢業个避暑，係摺國中最好个朋友攷坐一班慢車，湖口上車，潮州下車。攷个阿婆戴車城，屋下後背就係海脣。大考分數官到，毋知將來會去哪位。係兩儕逐日用 CD player 聽歌、看海，想等看毋清楚个將來。

人生就像坐火車，一站過一站，有人上車，有人下車。係希望自家像慢車，站站停，慢慢看，慢慢向前行。

嗨呀 (hai \ · ya \)：阿婆稱汽車、計程車為嗨呀。應是由日語來的，原來為 hire，或許是因為早期多是指出租車。

奧多拜 (o do bai \)：從日語而來，機車。

後生部落格

在生活中學習

【圖、文 / 張瑞珍 / 新北市中正國小客語支援教師、退休教師】

發音人：張瑞珍（海陸腔）

人講：「春有百花秋有月，夏有涼風冬有雪，牡丹開花毋結子，榕樹結子毋開花」，這個大自然實在盡生趣，常常會分佢體會着當多生命个感動摻歡喜，樣樣斯係佢學習个對象，其實一個人个心念無共樣，佢學習着个東西也會無共樣，比論講妳來到海脣，心定个人會想：哇！佢个心愛摻海共樣，天寬地闊；藝術家怕會想：佢靚个海，佢愛用畫筆來畫下來；生理人來到海脣怕會想：來在這海脣來起一座飯店應該會盡賺錢；常透愁這愁該个人，怕會想講：唉！人生佢苦佢將就跳落去算咧，所以講：一念三千，知感動个人係幸福个，生活中係講想愛學習，哪位斯有 佢个先生，除了愛有一個細意个心，還愛有一個賞識个目珠，佢愛來摻大家分享佢在生活中學習着麼个。

1. 大自然係佢个先生：

「一花一世界 一葉一如來」，看着早晨个露水，分佢想着佢个公平，毋會講哪叢花較靚分加兜，看着太陽公、月華，分佢想着佢个無私，分分秒秒發光發熱，常透聽人講鮭魚返鄉，這種个魚，愛經過 6 個月个時間從海中洄轉佢原來出世个位所，一路上會遇着種種个危險，斯有極少數个鮭魚做得轉到故鄉產卵，產了卵以後阿姆个生命也結束咧，佢个肉就分日後个細魚仔食忒犧牲自家，你看！連一條魚斯做得做到犧牲自家照亮別儕，做為人个 佢仰做得隨隨便便毋負責任過一生呢？另外像生物中較長命个鷓鴣為了生存，愛忍等痛苦將佢彎彎个尖嘴必磨忒、老化个翼毛拔忒，分佢兜生過新个，鷓鴣爺哀為了訓練細鷓鴣，會挑挑將食物放到崩崗脣，分佢想着客家諺語講个：「若愛子兒平安常帶三分飢摻寒」，莫縱壞細人仔。

2. 身邊个人係佢个先生：

佢个家官食到 101 歲 前幾年正過身，佢逐日早暗一定會運動兩點鐘顧身體，逐餐食八分飽斯毋再過食，難怪佢長壽，佢學習着家官个節制，佢常透講佢輕鬆月賺 3 萬，因為佢毋使請外勞，實在係「百歲命，愛自家會做惜」；細人仔也係佢个先生，有一擺佢姪女个細人仔來屋下寮，一群細人仔在該搞電動，

日時頭光線當光佢兜還開當大个電火，佢斯咩！膠電火關忒講：妳兜恁浪費，恁光仰使開電火，一個細人仔斯講：姑婆！妳當無禮貌哦，無問佢兜斯膠佢兜關電火，實在有影， 佢大人常常會毋尊重細人仔，佢煞煞膠佢兜會失禮，電火再過撇著來，再一遍問講：小朋友！恁光咧，電火做得關忒一兜無？佢兜講：做得，佢正關忒幾盞。佢有一個同學，佢除了上班斯轉莊下去擲草種菜，堅持毋用農藥，天官光斯帶等饅頭膠水上山去擲草種菜，毋過佢个煞猛也有得着回報，有一年單淨黃瓠斯打三百零隻，實在係人勤地獻寶哦！所以講係愛學習，儕儕斯做得做 佢个先生。

「人生在世來遶奈，學文學武學做人，生活之中用心學，自有人生好風光」，佢試着做得跔等大自然个腳步，體會大自然个生命，感受身邊个人、事、物，係一件盡幸福个事。 佢斯愛用細意个心，還愛有一個賞識个目珠來體會生活，天地萬物斯係 佢學習个對象。



這是作者出國在香港拍的海景，走在海灘清風徐徐吹來，令人心曠神怡，大自然的美很讓人感動。



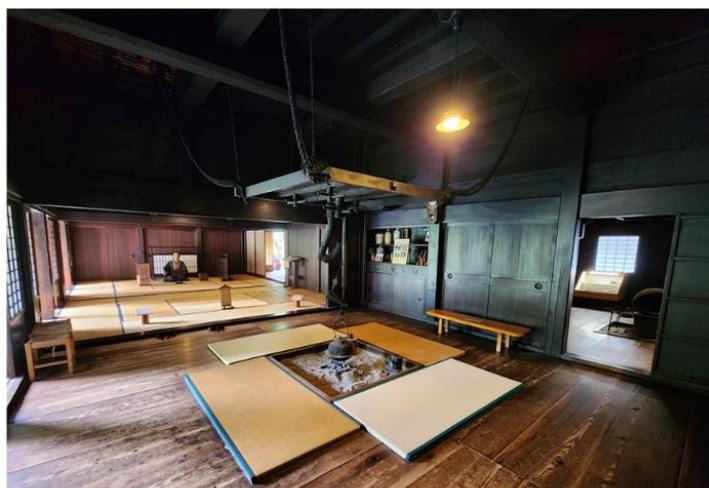
同學不但種南瓜還種有機菜，又大又甜，
雖然蟲咬不美但卻是最安心的菜，很受大自然恩寵，真的很棒！

粢粩貓 EP.21

【圖 / 趙子涵 / 中央大學客家語文碩士班】



最有名个合掌村係白川鄉个合掌村，因為該屋生得同人合掌共樣，故所安到「合掌屋」。
下呂溫泉个合掌村係從該片「徙過來」个，摺白川鄉个合掌屋生得共樣。



底肚名氣最大个建築形式安到「舊大戶家住宅」，一樓展示个係間房同家具，二樓係展示當時个各種百貨、工具。假使對日本个文化有興趣，定著愛來看看！

接等，桑粍貓會去哪位呢？
To be continue.....

客事雲來

2024 中大客語文學獎

【圖、文 / 國立中央大學客家學院】



2024 中大客語文學獎

報名時間

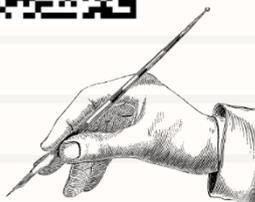
即日起至
4/14(六)

對客語文學創作有興趣之
中央大學學生及校友，
皆可參加

徵選組別

- 客語新詩
限50行內
- 客語散文
限1,500字內
- 客語極短篇小說
限1,500至3,000字

報名簡章



2024 中大客語文學獎即日起至 4/14 日，開始徵稿中

投稿類別：客語新詩、客語散文、客語極短篇小說

參加對象：中央大學學生及校友(包含大學部、碩士班、在職專班、博士班、中等學校教師客語文在職進修第二專長班及中央大學畢業校友)，對客語文學創作有興趣，以客語漢字書寫創作者，皆可參加。

簡章請洽：

<https://drive.google.com/drive/u/0/folders/1KO17RXLKtvnnocQKVQiqQFM8qsrqAXLx>

113 學年度 客家研究博士班 招生中

【圖、文 / 國立中央大學客家學院】

113學年度

客家語文暨社會科學學系

客家研究博士班

報名日期與名額

1. 報名注意事項：請參閱本校簡章之規定
2. 一律網路報名：請至本校招生資訊網報名系統報名
網址：<https://cis.ncu.edu.tw/ExamRegister/>
3. 報名時間：113年3月18日至4月8日
4. 招生名額：6名

考試科目

1. 初試：書面資料審查(請參閱招生簡章之規定)
2. 複試：口試

歡迎對客家相關研究具有熱忱者報考
激盪更多元的創新思維

※ 所有招生訊息以簡章及本校招生網站為主
【聯絡資訊】 聯絡電話：03-4227151#33470 電子信箱：vickyacht@g.ncu.edu.tw

113 學年度 客家語文暨社會科學學系 客家研究博士班 招生中
報名時間：113 年 3 月 18 日至 4 月 8 日

招生名額：6 名

詳細資訊請洽本校教務處招生組網站：<https://pdc.adm.ncu.edu.tw/>

2024 客家青少年國際事務訪問團

【圖、文 / 客家委員會】



2024
HAKKA YOUTH
客家青少年國際事務訪問團
Hakka Youth International Affairs Mission

<後生大募集>

甄選目的
為鼓勵青少年參與國際事務，客家委員會特籌組「客家青少年國際事務訪問團」，前往澳洲及紐西蘭，進行國際事務觀摩學習、跨文化交流及志願服務，培育客家青少年國際事務人才。

報名資格
15歲至18歲之高中、職、五專在校生（含應屆畢業生），有客家血緣或客家淵源且自我認同為客家人，兼具客語及英語溝通能力之中華民國國籍青少年。

報名期限 **至113年4月12日**
(書面郵寄以郵戳日期為準；網路報名至截止當日23時59分止)

預定期程
複選面試 ▶ 113年5月11日(六)
決選面試 ▶ 113年5月25日(六)
行前訓練 ▶ 113年7月14日(日)至7月25日(四)
出國日期 ▶ 113年7月31日(三)至8月16日(五)
成果發表 ▶ 113年8月23日(五)

W E S

客家委員會
詳情請至「客家委員會」網站下載活動簡章：<http://www.hakkayouth.com.tw/>
或電洽(07)-3438100 李小姐



2024 客家後生大募集~客委會「客家青少年國際事務訪問團」開始報名囉
今年訪問團將航向"澳洲"AU及"紐西蘭"NZ，參訪數個城市及當地組織，提

供熱愛客家文化的後生跨文化交流、拓展國際視野以及學習和展現英文能力的絕佳機會，期許客家後生與當地人民激盪出不同凡響的世界觀。本計畫的行前訓練多元豐富，包含：客家文化、口語傳播、國際事務、客家藝文及客庄蹲點實習；海外訪問行程則包含與政府、國際非政府組織、客家社團、成功企業進行交流及與當地青年共同參與志願服務行動，讓團員充分體驗跨文化、全球議題的交流學習，獲得將自身客家文化轉變為全球寶貴文化資產的體驗與能力。

詳細活動資訊請至官網查詢：<https://www.hakkayouth.com.tw/>

113 年教育部「客語朗讀文章」徵稿活動

【圖、文 / 教育部】

113年 教育部

客語朗讀文章

徵·稿·活·動·簡·章
徵稿時間: 113.04.01~06.30

徵選規定

- ◆為配合全國語文競賽，投稿文章內容用字概以教育部「客語書寫推薦用字」與《臺灣客語辭典》(舊版稱《臺灣客家語常用詞辭典》)之用字為準，音讀標注需符合「客家語拼音方案」規範。
- ◆來稿需標注客語腔別，如：四縣腔、海陸腔、大埔腔、饒平腔、詔安腔、南四縣腔，並勾選至多2組之建議組別(國小學生、國中學生、高中學生、教師、社會等組)。
- ◆字數：650至800字為限(含標點符號)。

參選應繳交文件

- ◆「作者資料表」電子檔1份。
- ◆參選作品word(或odt)及pdf格式電子檔各1份。
- ◆資料不齊或其他不符本簡章規定之事項者，經承辦單位要求補正，未能在期限內補正者，不予受理。

徵選條件

- ◆參選作品未曾以任何形式公開、發表於出版品或各類媒體(如：演講稿、教材課文、其他徵文活動等等)，或曾經獲得其他單位發給獎項，且同一作品請勿重複投稿參選。
- ◆參選作品不得有抄襲、翻譯、臨摹他人作品或有侵害他人著作權之情事。
- ◆違反規定者，除自負法律責任外，並撤銷入選資格，已領取稿費者應繳回。

評審方式及注意事項

- ◆由教育部聘請委員評審，作品評審期間，不受理查詢。
- ◆違反徵選規定與條件者，不予受理。
- ◆客語朗讀文章題材具生活化或現代特色者，酌予優先錄取。

獎勵辦法：經評審通過入選者，每篇稿費新臺幣1,500元。

收件方式：一律採電子郵件傳送至活動專屬信箱：2024hkl@gmail.com

聯絡方式：
活動承辦人：周先生
連絡電話：03-4227151#33442

活動網址

主辦單位 教育部
承辦單位 國立中央大學(客家語文暨社會科學學系)

廣告

113 年教育部「客語朗讀文章」徵稿活動將於 4 月 1 日起開始公開徵求稿件，徵文題材以生活化及具現代特色為佳，歡迎各界踴躍投稿！

相關注意事項：

1. 收件日期：113 年 4 月 1 日至 6 月 30 日止。
2. 徵選語言別：客語（不限腔別）。
3. 字數：650 至 800 字為限（含標點符號）。
4. 獎勵辦法：經評審通過入選者，每篇稿費新臺幣 1,500 元。
5. 收件方式：一律採電子郵件傳送至活動專屬信箱：2024hkl@gmail.com

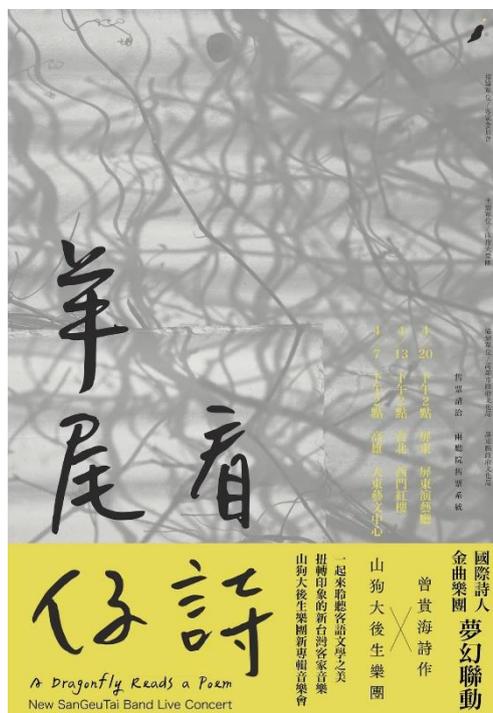
更多相關資訊及簡章下載，請參見活動網頁：

http://hakka.ncu.edu.tw/activities/2024/speaking_articles_wanted/

藝文活動

《羊尾仔看詩》演唱會

【圖、文／轉載自客家委員會】



❖❖ 《羊尾仔看詩》演唱會 ❖❖

山狗大後生樂團 X 詩人曾貴海 X #南方當代弦樂團
#高雄、#台北、#屏東 巡迴音樂會 (((即將啟動)))

邀請大家共下來去聽歌 🍷❤️

<https://reurl.cc/rtryKnr>

❖❖ ❖❖ ❖❖ ❖❖ ❖❖

2022 年獲得厄瓜多國際詩人獎

(亞洲地區首位獲此殊榮者)的文學家 #曾貴海

與甫獲第 34 屆金曲獎『最佳客語專輯』的

山狗大後生樂團，推出全新創作專輯《羊尾仔看詩》

同樣出身六堆的 顏志文 和 #劉道文 擔綱作曲編曲

由音色質地細緻的主唱 林鈺婷 Rita 娓娓唱出

巡迴演唱會將完整重現專輯錄製的樂團編制

透過詩與歌帶您細細品嚐南方客家絕美意象 🌿

❖❖ ❖❖ ❖❖ ❖❖ ❖❖

《羊尾仔看詩》演唱會

山狗大後生樂團+詩人曾貴海+南方當代弦樂團

4/07 (日) 14:00 高雄 | 大東文化藝術中心

4/13 (六) 14:00 台北 | 西門紅樓劇場

4/20 (六) 14:00 屏東 | 屏東演藝廳

❖❖ 誠摯邀請您共賞 ❤️ ❖❖

哈客不遜

一虎一虎 —— 《病子病病病子》

【圖、文／轉載自風潮音樂】



由曾獲金曲獎肯定的創作樂團二本貓之主唱賴予喬及貝斯手鄭乃涵所組的前衛實驗創作樂團一虎一虎，10月發行首張創作專輯《病子病病病子》。2017年獲金曲獎肯定後，沈澱了一段時間，於去年（2021）體悟並感知到生老病死等生命歷程的流動，進而有了重組樂團的契機，爾後不斷累積創作能量並於2023年10月推出首張以「病」為主題概念的首張創作專輯。

邀請金曲製作人鄭各均 Sonic Deadhorse 擔綱製作，以電子音樂為基底的前衛及實驗風格，透過編曲及跨界合作的衝撞、交融，直接帶領聽眾進入電子音樂的奇幻宇宙，專輯中透過跨界衝突的合作，與不同的音樂人激盪出迷幻、獨特又多變的音樂內容，充分展現另類流行的多元魅力及實驗精神。〈膽膽睡〉邀來排灣族靈魂女聲 žž 瑋琪一同演唱，將排灣族語以簡單且反複方式交疊融合出電子樂的母語美感；〈PTSD〉邀請全方位藝人又仁獻聲，為一迷幻力作，重複如心經的韻律感，搭配弦樂的鋪陳，詮釋反覆的病徵卻也盼望著一切會慢慢好起來；其他還包含野性靈魂的雷擊、金鐘演員范宸菲、歌手及廣播主持人徐哲緯...等，與不同領域的跨界合作，將前衛、實驗與另類流行，透過電子音樂轉譯出迷人的火花。

經過生命中不停發生的生老病死歷程，一虎一虎將自身經驗與觀察，透過音樂紀念、歌詠，並賦予更多深層的意義，和聽眾互相打氣、療癒。以「病」為核心概念發想並貫穿整張專輯，生病的過程是可以很美的，無論從病徵、病況到病程，用美的心態面對並且活著，再賦予它美感，進而為這些「病」寫下一首又一首的歌，讓自己與聽眾都能不藥而癒。

「生病是愛的表現，病是愛。」用創作記錄下體悟生老病死過程的感受，為病寫歌，幽默看待日常中難以啟齒的病名，用編曲將看似悲傷負面的病情轉化為動力對抗，透由多元且跨界的合作，如病友間互相打氣前行，看見在病的前後所包裹的愛，無疑是張近年歌壇前衛且實驗的電子音樂代表作。

閱覽者意見回饋

如果您對客家學院電子報有任何意見，歡迎來信。

ncu33480@ncu.edu.tw

我們也在進行「閱覽者滿意度調查」，如果您願意表達對客

家學院電子報的滿意度，歡迎來信。

ncu33480@ncu.edu.tw

承蒙你！
恁仔細！
勞 瀝！
多 謝！

國立中央大學 客家學院組織架構



大學部

客家語文暨社會科學學系：

設立於 2013 年 8 月。因應《客家基本法》、《國家語言發展法》所建構的國家整體政策走向，自 111 學年度起，分為「客家語文及傳播組」及「客家社會及政策組」，培養學生具備客家語言文化與社會科學學科基本能力，以培植具備多元文化、公共視野與國際觀之客家人才。大學部的課程規劃重視學科理論的奠基，提供學生跨學科的基礎訓練，教學方式強調創新、多元、實用，為投入就業市場與從事客家研究做準備。

碩士班

客家語文碩士班：

2004 年 8 月設立，為全國首間標榜以客家語文為主要研究範疇的學術單位，培養學生成為具備客家語文保存、研究、推廣、教學等能力之人才，並進一步成為本土語文研究與教學之專才。基於客家語文研究是客家研究中不可或缺的一環，本班分為客家語言與客家文學研究兩個取向，客家語言研究鑽研客家話之語音、詞彙、文字及語法，客家文學研究則探索客家之傳統文書、現代文學與民間文學，近年更擴及客語教學等研究領域。

客家社會及政策碩士班：

本系自 111 學年度起，將原客家社會文化碩士班、客家政治經濟碩士班整併為「客家社會及政策碩士班」。除了培養學生宏觀思維，成為兼涉國內及東南亞客家社會文化相關議題整合能力之人才，也從政治經濟角度推動客家議題之研究，以族群政經關係、第三部門、客家文化產業三大主軸，培養客家政治與經濟專業研究、客家公共視野之政策分析、人文關懷與產業創新之管理等人才。

客家研究碩士在職專班

2006 年 8 月設立，是在提供不同學科領域與經驗取向，且對客家事務有高度熱忱人士的在職進修管道，課程設計多元，強調科際整合，培養理論與實務兼具之客家研究與行動實踐人才，以符合客家社會對客家社群發展與發揚客家文化之需求。

博士班

客家研究博士班：

2011 年 8 月設立，為全國第一個以客家研究為名的博士班，其目標在提升和深化客家研究學術人才的養成教育，建構以客家為主體性的研究論述，以及拓展客家研究的多元族群關係與公共事務關懷之視野，進而強化本學系及臺灣人文社會科學研究的國際能見度。

http://hakkadepartment.ncu.edu.tw/web/about/about.jsp?cp_id=CP1664873628441

法律與政府研究所：

本所於民國 95 年 8 月正式成立，為國立中央大學在臺復校之後，第一個專業的法政研究所，也是北臺灣唯一強調「法律」與「政府」兩個領域結合的研究所。將兩者結合在一起，不是走傳統的法律路徑，亦不是無所不包的政治議題，而是面對全球化的時代，公共事務必須要有全盤的思維、全盤的配套措施，始能提昇政府的施政品質與效能，並落實法治國家理念。

http://www.lawgov.ncu.edu.tw/newpage_index.aspx